



Európska únia
Európsky sociálny fond



Moderné vzdelávanie pre vedomostnú spoločnosť/
Projekt je spolufinancovaný zo zdrojov EÚ



Zmluva o zabezpečení ukončenia vzdelávacieho programu B

uzatvorená

podľa ustanovení § 262 ods. 1 a ods. 2 a § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. – Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

Objednávateľ:

názov: **Štátny pedagogický ústav**
IČO: 30807506
sídlo: Pluhová 8, 830 00 Bratislava
štatutárny orgán: Ing. Katarína Kalašová, riaditeľka
tel. číslo: 02/49276111
fax. číslo: 02/49276195
adresa elektronickej pošty: katarina.vaskaninova@statpedu.sk
(ďalej len „objednávateľ“ alebo „poskytovateľ vzdelávania“)

a

Poskytovateľ:

názov: **Trnavská univerzita so sídlom v Trnave**
IČO: 318 25 249
sídlo: Hornopotočná 23, 918 43 Trnava
štatutárny orgán: prof. doc. JUDr. Marek Šmid, PhD., rektor univerzity
tel. číslo: 033/5939 111
fax. číslo: 033/5511 129
adresa elektronickej pošty: jberes@truni.sk
koordinátor zvolený štatutárnym orgánom: doc. PhDr. Jana Bérešová, PhD, mim.prof.
(ďalej len „poskytovateľ“)

objednávateľ a poskytovateľ v ďalšom texte spolu aj ako „zmluvné strany“

Zmluvné strany uzatvárajú slobodne a vážne, bez skutkového alebo právneho omylu, túto zmluvu:

Čl. I **Úvodné ustanovenia**

- 1) Objednávateľ zabezpečuje v kooperácii s poskytovateľom a ďalšími verejnými vysokými školami, resp. s univerzitnými vysokými školami realizáciu projektu s názvom „Vzdelávanie učiteľov základných škôl v oblasti cudzích jazykov v súvislosti s Koncepciou vyučovania cudzích

- jazykov na základných a stredných školách“, ktorý bol schválený Ministerstvom školstva Slovenskej republiky (ďalej len „MŠ SR“) v rámci operačného programu vzdelávanie - Konvergencia: NUTS III, Opatrenie 1.1: Premena tradičnej školy na modernú celé územie SR okrem BSK a Regionálny rozvoj: NUTS III, Opatrenie 4.1: Premena tradičnej školy na modernú.
- 2) Primárnym cieľom realizovaného projektu je zabezpečiť dostatok kvalifikovaných učiteľov cudzích jazykov na 1. stupni ZŠ v prechodnom a dlhodobom období.
 - 3) Koordinátorom na účely tejto zmluvy sa rozumie na základe Menovacieho dekrétu štatutárneho orgánu poskytovateľa fyzická osoba oprávnená k právnym úkonom týkajúcim sa plnenia práv a povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy v mene a na účet poskytovateľa.
 - 4) Poskytovateľom vzdelávania je na účely tejto zmluvy a s poukazom na ustanovenie § 35 ods. 2 písm. c) zákona č. 317/2009 Z. z. o pedagogických zamestnancoch a odborných zamestnancoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon“) Štátny pedagogický ústav, ktorý získal akreditáciu –2837/2009/5/2– *Príprava kvalifikovaných učiteľov 1. stupňa ZŠ s rozšírením kvalifikácie na vyučovanie CJ*“ a číslo 16/2010-KV – *Príprava kvalifikovaných učiteľov 1. stupňa ZŠ s rozšírením kvalifikácie na vyučovanie CJ*“, (Počet kreditov 130)
 - 5) Vzdelávacím programom B sa na účely tejto zmluvy rozumie:
 - a) „*Príprava kvalifikovaných učiteľov 1. stupňa ZŠ s rozšírením kvalifikácie na vyučovanie CJ*“ - jazykové vzdelávanie na úrovni B1 a B2 SERR a odborné vzdelávanie (pedagogicko-psychologické základy vyučovania cudzích jazykov pre cieľovú skupinu žiakov mladšieho školského veku) – doplňujúce vzdelávanie, študijná aktivita B schválená MŠ SR pod číslom 2837/2009/5/2: ktoré je vzdelávaním v zmysle ustanovenia § 2 ods. 3 v spojitosti s ustanovením § 4 ods. 1 písm. c) zákona č. 568/2009 Z. z. o celoživotnom vzdelávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon o celoživotnom vzdelávaní“)
 - b) „*Príprava kvalifikovaných učiteľov 1. stupňa ZŠ s rozšírením kvalifikácie na vyučovanie CJ*“, v zmysle ustanovenia § 35 ods. 4 písm. f) zákona a § 10 vyhlášky č. 445/2009 Z. z. Ministerstva školstva Slovenskej republiky z 19. októbra 2009 o kontinuálnom vzdelávaní, kreditoch a atestáciách pedagogických zamestnancov a odborných zamestnancov (ďalej len „vyhláška“) zabezpečovaným poskytovateľom (katedry jazykov) na základe Rámcovej dohody o zabezpečení vzdelávania medzi zmluvnými stranami zo dňa 16.11.2009 a po ktorého úspešnom ukončení získa absolvent kvalifikačný predpoklad podľa zákona pre kvalifikovanú výučbu cudzieho jazyka na prvom stupni základných škôl akreditovaný pod číslom číslo 16/2010-KV.

Čl. II

Ukončenie vzdelávacieho programu B

- 1) Vzdelávací program B ako akreditovaný program kontinuálneho vzdelávania sa ukončuje obhajobou písomnej záverečnej práce v rozsahu minimálne 40 strán, ktorá môže byť napísaná v štátnom alebo v študovanom cudzom jazyku a záverečnou skúškou pred päťčlennou skúšobnou komisiou zabezpečenou poskytovateľom vzdelávania – ŠPÚ, ktorej predseda nie je jeho zamestnancom a vymenúva ho Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky (ďalej len „ministerstvo“) na základe návrhu.
- 2) Záverečnou skúškou pri ukončovaní vzdelávacieho programu B sa na účely tejto zmluvy rozumie ústne preskúšanie vyžrebovanej témy z obsahu tohto programu. Účastník vzdelávania žrebuje otázky z 20 okruhov otázok, ktoré zabezpečí vysoká škola - poskytovateľ a schváli ich expertný tím. Súčasťou úspešnej obhajoby písomnej záverečnej práce je vyhlásenie jej autora o udelení/neudelení súhlasu nadobúdateľovi na použitie záverečnej práce, na vyhotovenie rozmnoženiny a verejné vystavenie záverečnej práce (podľa § 18 ods. 2, písm. a), f) zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom.
- 3) V jeden deň môže pred jednou skúšobnou komisiou ukončiť vzdelávací program B najviac 12 účastníkov vzdelávania. Ak je počet končiacich účastníkov vzdelávania veľký, môže sa ustanoviť viac skúšobných komisií.
- 4) Písomné záverečné práce posudzujú dvaja recenzenti, ktorých zabezpečí poskytovateľ vzdelávania - ŠPÚ na základe návrhu vysokej školy.

- 5) Posudok recenzenta (Príloha č. 5) obsahuje najmä:
 - a) hodnotenie aktuálnosti, odbornosti, originality obsahu písomnej záverečnej práce
 - b) odporúčanie alebo neodporúčanie písomnej záverečnej práce na obhajobu
 - c) otázky pre autora písomnej záverečnej práce
- 6) O ukončení vzdelávacieho programu B sa vyhotovuje protokol (Príloha č. 4a a 4b) podpísaný predsedom a ostatnými členmi skúšobnej komisie.
- 7) Objednávateľ (poskytovateľ vzdelávania – ŠPÚ) vydá absolventovi po úspešnom ukončení vzdelávacieho programu B:
 - a) *osvedčenie o ukončení kontinuálneho vzdelávania*, ktorého vzor je súčasťou prílohy k Smernici ministerstva č. 7/2010-R z 11. februára 2010, ktorou sa vydávajú vzory tlačív, na ktorých sa vydávajú osvedčenia o ukončení kontinuálneho vzdelávania a atestáciách pedagogických zamestnancov a odborných zamestnancov (ďalej len „smernica“),
 - b) *osvedčenie o absolvovaní akreditovaného vzdelávacieho programu* podľa § 14 ods. 9 zákona o celoživotnom vzdelávaní a § 4 vyhlášky ministerstva č. 97/2010 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o dokumentácii akreditovaného vzdelávacieho programu ďalšieho vzdelávania, o obsahu žiadosti o akreditáciu vzdelávacieho programu ďalšieho vzdelávania a o projekte vzdelávacieho programu ďalšieho vzdelávania, o osvedčení o absolvovaní akreditovaného vzdelávacieho programu ďalšieho vzdelávania, o náležitostiach osvedčenia o čiastočnej kvalifikácii a osvedčenia o úplnej kvalifikácii (ďalej len „vyhláška č. 97/2010 Z. z.).
- 8) Pri neúspešnom ukončení uvedeného vzdelávacieho programu je účastník vzdelávania oprávnený vykonať opravnú obhajobu písomnej záverečnej práce alebo opravnú záverečnú skúšku najskôr po šiestich mesiacoch a najneskôr do 18 mesiacov od termínu konania prvej obhajoby písomnej záverečnej práce alebo záverečnej skúšky.
- 9) Štatutárny orgán objednávateľa (poskytovateľa vzdelávania – ŠPÚ) môže zo závažných dôvodov, najmä zdravotných, povoliť iný termín obhajoby písomnej záverečnej práce alebo záverečnej skúšky.

Čl. III

Predmet zmluvy

1. Poskytovateľ sa touto zmluvou zaväzuje:

- a) komplexne inštruovať účastníkov vzdelávania vo vzťahu k odovzdaniu záverečných prác v súlade s prílohou č. 7 Metodické pokyny k ukončovaniu vzdelávacieho programu B,
- b) doručiť účastníkom vzdelávania pozvánky na obhajobu písomnej záverečnej práce a záverečnú skúšku,
- c) zabezpečiť 2 oponentské posudky k písomným záverečným prácam,
- d) sformulovať 20 okruhov otázok v súlade s obsahom vzdelávacieho programu B a dať ich na schválenie expertnému tímu,
- e) zabezpečiť primerané priestory a potrebné technické vybavenie na účely adekvátneho a bezproblémového priebehu ukončovania vzdelávacieho programu B,
- f) zabezpečiť zverejnenie zoznamu účastníkov vzdelávania na viditeľnom mieste pri vstupe do priestorov podľa písm. e) a na portáli www.educj.sk,
- g) pri príchode účastníkov vzdelávania zabezpečiť ich podpisy na prezenčných listinách v miestnostiach podľa písm. e),
- h) zabezpečiť skúšobnú komisiu podľa Čl. II bodu 1. tejto zmluvy na základe menovacích dekrétov v primeranom časovom predstihu doručených od poskytovateľa vzdelávania – ŠPÚ,
- i) zabezpečiť potrebnú administratívu k spracovaniu výstupnej agendy o absolvovaní a ukončení vzdelávacieho programu B v písomnej aj elektronickej podobe vrátane *protokolu o ukončení programu kontinuálneho vzdelávania* v zmysle § 3 ods. 3 písm. c) vyhlášky a Čl. II bodu 6. tejto zmluvy (Príloha č. 4a) a *protokolu o ukončení vzdelávania* v zmysle zákona o celoživotnom vzdelávaní a Čl. II bodu 6. tejto zmluvy (Príloha č. 4b),
- j) doručiť objednávateľovi jedno vyhotovenie písomnej záverečnej práce v printovej a elektronickej verzii každého účastníka vzdelávania spolu s dvomi vyhotoveniami oponentského posudku ku každej z týchto záverečných prác, ako aj predložiť po ukončení

záverečnej skúšky najneskôr do desiatich (10) pracovných dní objednávateľovi prezenčné listiny s informáciami o počte a identifikačných údajoch zúčastnených účastníkov vzdelávania,

- k) na základe doručenia *osvedčenia o ukončení kontinuálneho vzdelávania* podľa Čl. II bodu 7 písm. a) tejto zmluvy a *osvedčenia o absolvovaní akreditovaného vzdelávacieho programu* podľa zákona o celoživotnom vzdelávaní objednávateľom po splnení povinnosti špecifikovanej v Čl. III bodu 1. písm. j) doručiť objednávateľovi protokol podľa Čl. III bodu 1. písm. i) tejto zmluvy a dokumentáciu súvisiacu s poskytovaním, uskutočňovaním, priebehom a ukončovaním programu kontinuálneho vzdelávania v zmysle § 3 ods. 3 písm. f) vyhlášky. Vzor *osvedčenia o absolvovaní akreditovaného vzdelávacieho programu* je uvedený v prílohe č. 1 vyhlášky č. 97/2010 Z. z.

Čl. IV Odmena

1. Objednávateľ sa touto zmluvou zaväzuje uhradiť poskytovateľovi za poskytnuté služby odmenu vo výške uvedenej vo finančnej analýze (príloha č. 2), ktorej spôsob určenia je uvedený v ods.2 tohto článku zmluvy .
2. Odmena podľa bodu 1. je vyčíslená ako násobok počtu účastníkov vzdelávania zúčastnených na vzdelávacom programe B u poskytovateľa a sumy vyčlenenej na jedného účastníka vzdelávania, ktorá predstavuje čiastku 50 eur. Neúčast' niektorého frekventanta – účastníka vzdelávania na záverečnom ukončovaní vzdelávania nemá vplyv na výšku odmeny.
3. Odmena je špecifikovaná vo finančnej analýze nákladov na ukončenie vzdelávania účastníkov vzdelávacieho programu B, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy (viď. príloha č.2).
4. Lehota splatnosti dohodnutej odmeny je 30 dní odo dňa doručenia faktúry objednávateľovi.
5. Poskytovateľ doručí faktúru podľa bodu 4. najskôr v deň doručenia preberacieho protokolu za poskytnuté služby vrátane odovzdania záverečných prác, oponentských posudkov, prezenčných listín, protokolov o ukončení programu kontinuálneho vzdelávania, teda dokumentácie súvisiacej s poskytovaním, uskutočňovaním, priebehom a ukončovaním programu kontinuálneho vzdelávania v zmysle § 3 ods. 3 písm. f) vyhlášky (Príloha č. 6).
6. Poskytovateľ je povinný vymedziť vo faktúre termíny, v ktorých ukončovanie vzdelávacieho programu B prebiehalo, počet účastníkov vzdelávania, ktorí sa ukončovania zúčastnili v rámci jeho pôsobnosti a ďalšie náležitosti účtovného dokladu. Poskytovateľ je povinný priložiť k faktúre preberací protokol za poskytnuté služby, ktorého súčasťou je odovzdanie príslušnej dokumentácie, pokiaľ uvedenú dokumentáciu objednávateľovi už nezaslal skôr.
7. Objednávateľ zaplatí odmenu poskytovateľovi bankovým prevodom na číslo účtu poskytovateľa uvedené vo faktúre.

Čl. V Doručovanie

1. Zmluvné strany sa dohodli, že pre vzájomné zasielanie písomností použijú adresy uvedené pri identifikácii zmluvných strán na prvej strane tejto zmluvy.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že pre doručovanie písomností medzi sebou budú používať nasledovné spôsoby:
 - a) doručovanie poštou, ako zásielku s doručenkou zaslanú doporučene, pričom v prípade neprevzatia takejto zásielky bude táto zásielka považovaná za doručení uplynutím 3 dní odo dňa odmietnutia prevzatia zásielky alebo odo dňa, kedy uplynie lehota na uloženie zásielky na pošte,
 - b) doručovanie kuriérom expresnej doručovateľskej služby (napr. DHL, IN TIME a pod.), pričom v prípade neprevzatia takejto zásielky bude táto zásielka považovaná za doručení uplynutím 3 dní odo dňa odmietnutia prevzatia zásielky.

Čl. VI

Trvanie zmluvy, možnosti modifikácie a ukončenia zmluvného vzťahu

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády Slovenskej republiky v zmysle ustanovenia § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov a § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov.
2. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú – do zavŕšenia procesu ukončovania vzdelávacieho programu B, vrátane opravných termínov a úhrady finančného plnenia – odmeny zo strany objednávateľa poskytovateľovi za poskytnuté služby podľa čl. IV. tejto zmluvy.
3. Zmluvné strany môžu zmeny a doplnenia tejto zmluvy robiť len v písomnej forme po vzájomnej dohode.
4. Každá zo zmluvných strán je oprávnená od tejto zmluvy odstúpiť v prípade podstatného porušenia zmluvných povinností druhej zmluvnej strany v zmysle § 344 a nasl. Obchodného zákonníka.
5. Odstúpením od tejto zmluvy nezanikajú práva na náhradu škody.
6. Zmluvné strany môžu ukončiť svoj zmluvný vzťah tiež dohodou v písomnej forme.

Čl. VII

Záverečné ustanovenia

1. Z dôvodov uvedených v úvodných ustanoveniach týkajúcich sa kontroly, zodpovednosti a úlohy MŠ SR v realizovanom projekte sú si zmluvné strany vedomé skutočnosti, že v prípade obsahového rozporu práv a povinností, prípadne podmienok ustanovených touto zmluvou a inými na túto zmluvu nadväzujúcimi právnymi úkonmi s obsahom zmlúv objednávateľa a MŠ SR sa rozporné ustanovenia tejto zmluvy stávajú neplatné a zmluvné strany sa zaväzujú tieto nahradiť novým znením neplatných ustanovení, a to písomnými dodatkami k tejto zmluve s významovým obsahom čo najbližším účelu ustanovení, ktoré boli neplatné.
2. Poskytovateľ je povinný poskytnúť objednávateľovi všetku potrebnú súčinnosť v prípade kontroly plnenia tejto zmluvy zo strany kontrolných orgánov (MŠ SR, MF SR, NKÚ a pod.), financovania predmetu plnenia a poskytovateľ je zároveň povinný predkladať kontrolným orgánom všetky dokumenty týkajúce sa plnenia tejto zmluvy.
3. Zmluvné strany sú si navzájom povinné poskytovať všetku potrebnú súčinnosť v súvislosti s ukončovaním vzdelávacieho programu B.
4. Neplatnosť časti ustanovení tejto zmluvy nemá vplyv na platnosť zmluvy ako celku.
5. Vzťahy touto zmluvou výslovne neupravené sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka, subsidiárne ustanoveniami Občianskeho zákonníka ako i súvisiacimi všeobecne záväznými právnymi predpismi, najmä tými, na ktoré sa zmluvné strany v tejto zmluve odvolávajú.
6. Táto zmluva je vyhotovená v siedmich rovnopisoch, z ktorých jeden rovnopis obdrží poskytovateľ a šesť rovnopisov objednávateľ.
7. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú prílohy č.1 až č.10 , bližšie označené za čl. VII. zmluvy.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, neuzatvárajú ju v tiesni ani za nápadne nevýhodných podmienok, ich prejavy vôle sú slobodné, vážne a určité a zmluvná voľnosť nebola ničím obmedzená. Na znak toho obe zmluvné strany túto zmluvu podpísali.

Prílohy:

1. Zoznam účastníkov vzdelávania zúčastnených na ukončovaní vzdelávacieho programu B
2. Finančná analýza nákladov na ukončenie vzdelávania účastníkov vzdelávacieho programu B
3. Vzor prezenčnej listiny (K, RKZ a K/RKZ)
4. Vzor protokolu o ukončení programu kontinuálneho vzdelávania (záverečných skúškach)
5. Vzor posudku recenzenta záverečnej práce
6. Vzor preberacieho protokolu za poskytnuté služby vrátane odovzdania záverečných prác, oponentských posudkov, prezenčných listín, protokolov o ukončení programu kontinuálneho vzdelávania
7. Metodické pokyny k ukončovaniu vzdelávacieho programu B
8. Vyhlásenie autora záverečnej práce
9. Návrh 1. strany záverečnej práce
10. Pokyny k označovaniu

V Trnave dňa

V Bratislave dňa

za poskytovateľa:

za objednávateľa:

.....
prof. doc. JUDr. Marek Šmid, PhD.
rektor univerzity

.....
Ing. Katarína Kalašová
riaditeľka

Príloha č. 2 - Finančná analýza nákladov na ukončenie vzdelávania účastníkov vzdelávacieho programu B

	B		Suma na jedného frekventanta násobená počtom frekventantov		
Univerzita	Počet frekventantov			suma	
Frekventanti ukončili vzdelávacie aktivity v LS 2011, čakajú na obhajobu záverečných prác a ukončenie vzdelávania	801	802		801	802
UK Bratislava	62	52	50	3 100,00	2 600,00
TU Trnava	206	0	50	10 300,00	0,00
PU Prešov	220	0	50	11 000,00	0,00
UPJS Košice	111	0	50	5 550,00	0,00
Spolu vzdelávací program B	599	52		29 950,00	2 600,00



Moderné vzdelávanie pre vedomostnú spoločnosť/
Projekt je spolufinancovaný zo zdrojov EÚ

Príloha č. 3

Prioritná os:	Reforma systému vzdelávania a odbornej prípravy
Opatrenie:	1.1. Premena tradičnej školy na modernú
Prijímateľ:	ŠPÚ Bratislava
Názov projektu:	Vzdelávanie učiteľov ZŠ v oblasti CJ v súvislosti s Koncepciou vyučovania CJ na ZŠ a SŠ
Kód ITMS projektu:	26110130001
Aktivita	2.3 Vytvorenie a akreditovanie študijného programu rozširujúceho vzdelávania pedagogicko-psychologických základov a didaktiky vyučovania prvého cudzieho jazyka na primárnom stupni vzdelávania pre učiteľov cudzích jazykov s vysokoškolským vzdelaním druhého stupňa: učiteľstvo všeobecnovzdelávacích/akademických predmetov s aprobáciou cudzí jazyk v súlade s vyhláškou č. 41/1996 Z. z. o odbornej a pedagogickej spôsobilosti pedagogických pracovníkov a vyhláškou MŠ SR 42/1996 Z.z. o ďalšom vzdelávaní pedagogických pracovníkov a zákonom 386/1997 Z.z. o ďalšom vzdelávaní.

Prezenčná listina

Dátum	
Univerzita/ Vysoká škola (poskytovateľ vzdelávacích aktivít)	

P.č.	Meno a priezvisko frekventanta	Podpis	Adresa školy frekventanta
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			
9.			
10.			
11.			
12.			
13.			
14.			
15.			
16.			
17.			
18.			
19.			
20.			
21.			

.....
Podpis lektora



Európska únia
Európsky sociálny fond



Moderné vzdelávanie pre vedomostnú spoločnosť/

Projekt je spolufinancovaný zo zdrojov EÚ

Príloha č. 3

Prioritná os:	Reforma systému vzdelávania a odbornej prípravy/Moderné vzdelávanie pre vedomostnú spoločnosť pre Bratislavský kraj
Opatrenie:	1.1. Premena tradičnej školy na modernú/ 4.1. Premena tradičnej školy na modernú pre Bratislavský kraj
Prijímateľ:	ŠPÚ Bratislava
Názov projektu:	Vzdelávanie učiteľov ZŠ v oblasti CJ v súvislosti s Koncepciou vyučovania CJ na ZŠ a SŠ
Kód ITMS projektu:	26110130001, 26140130001
Aktivita	2.3 Vytvorenie a akreditovanie študijného programu rozširujúceho vzdelávania pedagogicko-psychologických základov a didaktiky vyučovania prvého cudzieho jazyka na primárnom stupni vzdelávania pre učiteľov cudzích jazykov s vysokoškolským vzdelaním druhého stupňa: učiteľstvo všeobecnevzdelávacích/akademických predmetov s aprobáciou cudzí jazyk v súlade s vyhláškou č. 41/1996 Z. z. o odbornej a pedagogickej spôsobilosti pedagogických pracovníkov a vyhláškou MŠ SR 42/1996 Z.z. o ďalšom vzdelávaní pedagogických pracovníkov a zákonom 386/1997 Z.z. o ďalšom vzdelávaní.

Prezenčná listina

Dátum	
Univerzita/ Vysoká škola (poskytovateľ vzdelávacích aktivít)	

P.č.	Meno a priezvisko frekventanta	Podpis	Adresa školy frekventanta
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			
9.			
10.			
11.			
12.			
13.			
14.			
15.			
16.			
17.			
18.			
19.			
20.			
21.			

.....
Podpis lektora



Moderné vzdelávanie pre vedomostnú spoločnosť/
Projekt je spolufinancovaný zo zdrojov EÚ

Príloha č. 3

Prioritná os:	Moderné vzdelávanie pre vedomostnú spoločnosť pre Bratislavský kraj
Opatrenie:	4.1. Premena tradičnej školy na modernú pre Bratislavský kraj
Prijímateľ:	ŠPÚ Bratislava
Názov projektu:	Vzdelávanie učiteľov ZŠ v oblasti CJ v súvislosti s Koncepciou vyučovania CJ na ZŠ a SŠ
Kód ITMS projektu:	26140130001
Aktivita	2.3 Vytvorenie a akreditovanie študijného programu rozširujúceho vzdelávania pedagogicko-psychologických základov a didaktiky vyučovania prvého cudzieho jazyka na primárnom stupni vzdelávania pre učiteľov cudzích jazykov s vysokoškolským vzdelaním druhého stupňa: učiteľstvo všeobecnovzdelávacích/akademických predmetov s aprobáciou cudzí jazyk v súlade s vyhláškou č. 41/1996 Z. z. o odbornej a pedagogickej spôsobilosti pedagogických pracovníkov a vyhláškou MŠ SR 42/1996 Z.z. o ďalšom vzdelávaní pedagogických pracovníkov a zákonom 386/1997 Z.z. o ďalšom vzdelávaní.

Prezenčná listina

Dátum	
Univerzita/ Vysoká škola (poskytovateľ vzdelávacích aktivít)	

P.č.	Meno a priezvisko frekventanta	Podpis	Adresa školy frekventanta
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			
9.			
10.			
11.			
12.			
13.			
14.			
15.			
16.			
17.			
18.			

.....
Podpis lektora



Moderné vzdelávanie pre vedomostnú spoločnosť/
Projekt je spolufinancovaný zo zdrojov EÚ

Štátny pedagogický ústav poskytovateľ vzdelávania

Protokol o záverečnej skúške

Číslo protokolu: 2837/2009/5/2/001/2012

Meno, priezvisko, titul a rod. priezvisko: **Mgr. Meno Priezvisko**, rodné priezvisko

Dátum a miesto narodenia: **11.11.1111**, **Prešov**

Názov akreditovanej vzdelávacej aktivity: *Príprava kvalifikovaných učiteľov 1. stupňa ZŠ s rozšírením kvalifikácie na vyučovanie CJ.*

Číslo akreditácie: **2837/2009/5/2**

Forma skúšky: **obhajoba záverečnej práce**

Názov záverečnej práce:

Názov záverečnej práce

Obsah skúšky:

.....

.....

.....

.....

Celkový výsledok záverečnej skúšky:

vyhovel(a) / nevyhovel(a)¹

Dátum vykonania skúšky: **11.11.1111**

Predseda skúšobnej komisie:

Meno Priezvisko

Podpis:

.....

Členovia skúšobnej komisie:

Meno Priezvisko

Podpisy:

.....

Meno Priezvisko

.....

Meno Priezvisko

.....

Meno Priezvisko

.....

¹ Nehodí sa škrtnúť



Moderné vzdelávanie pre vedomostnú spoločnosť/
Projekt je spolufinancovaný zo zdrojov EÚ



Štátny pedagogický ústav

poskytovateľ kontinuálneho vzdelávania

Protokol o záverečnej skúške

Číslo protokolu: 16/2010-KV/YY/001

Meno, priezvisko, titul a rod. priezvisko: **Mgr. Meno Priezvisko**, rodné priezvisko

Dátum a miesto narodenia: **11.11.1111**, **Prešov**

Vzdelávací program: *Príprava kvalifikovaných učiteľov 1. stupňa ZŠ s rozšírením kvalifikácie na vyučovanie CJ.*

Druh kontinuálneho vzdelávania: **Kvalifikačné štúdium**

Číslo akreditácie: **16/2010-KV**

Názov záverečnej práce:

Názov záverečnej práce

Obsah skúšky:

.....

.....

.....

.....

Celkový výsledok záverečnej skúšky:

vyhovel(a) / nevyhovel(a)¹

Dátum vykonania skúšky: **11.11.1111**

Predseda skúšobnej komisie:

Meno Priezvisko

Podpis:

.....

Členovia skúšobnej komisie:

Meno Priezvisko

Podpisy:

.....

Meno Priezvisko

.....

Meno Priezvisko

.....

Meno Priezvisko

.....

¹ Nehodiace sa škrtnúť



Európska únia
Európsky sociálny fond



Moderné vzdelávanie pre vedomostnú spoločnosť/
Projekt je spolufinancovaný zo zdrojov EÚ



Príloha č.5

Posudok na záverečnú prácu

Téma záverečnej práce:

Autor práce:

Druh a zameranie štúdia: *Príprava kvalifikovaných učiteľov 1. stupňa ZŠ s rozšírením kvalifikácie na vyučovanie CJ*

Školiace stredisko:

Konzultant práce:

Oponent práce:

Hodnotenie záverečnej práce:

1. Formálne spracovanie záverečnej práce			
Dodržanie stanoveného rozsahu		☐ áno	☐ nie
Štruktúra práce		☐ zodpovedá téme	☐ nezodpovedá téme
Zvládnutie a použitie odbornej terminológie v práci	☐ dobré znalosti odbornej terminológie a jej použitie v práci	☐ malé nedostatky v odbornej terminológii a jej použití	☐ závažné problémy s odbornou terminológiou
Jazyková a štylistická stránka práce	☐ práca na štylisticky dobrej úrovni a bez gramatických chýb	☐ malé štylistické nedostatky a gramatické chyby	☐ závažné jazykové nedostatky
Úprava textu	☐ text zodpovedá pokynom	☐ text čiastočne zodpovedá pokynom	☐ text nezodpovedá pokynom
Citovanie prameňov podľa STN ISO690	☐ áno	☐ áno, s chybami	☐ nie
2. Obsahové spracovanie záverečnej práce			
Vyváženosť práce		☐ áno	☐ nie
Logická nadväznosť textu		☐ áno	☐ nie
Spracovanie informácií	☐ dobré	☐ vyhovujúce	☐ nevyhovujúce
Prínos z hľadiska teórie vyučovania predmetu	☐ práca je prínosom pre didaktiku predmetu	☐ práca má čiastočný prínos pre didaktiku predmetu	☐ práca je z hľadiska didaktiky predmetu bezvýznamná



Európska únia
Európsky sociálny fond



Moderné vzdelávanie pre vedomostnú spoločnosť/
Projekt je spolufinancovaný zo zdrojov EÚ



3. Slovné hodnotenie záverečnej práce a odporúčania hodnotiteľa

4. Celkové hodnotenie záverečnej práce *

Práca je kvalitná a spĺňa všetky požiadavky na ňu kladené v plnom rozsahu. Odporúčam k obhajobe.
Práca štandardne spĺňa všetky požiadavky na ňu kladené. Odporúčam k obhajobe.
Práca spĺňa požiadavky na ňu kladené, niektoré nie úplne. Odporúčam k obhajobe.
Práca nespĺňa požiadavky na ňu kladené ani v minimálne potrebnom rozsahu a neodporúčam jej obhajobu

5. Otázky pre autora k obhajobe záverečnej práce

Miesto a dátum:

Podpis oponenta záverečnej práce:

* nehodiace sa z formuláru vymažte (aj tento text)

Príloha č. 6

Preberací protokol

o poskytnutí služieb v zmysle zmluvy o zabezpečení ukončenia vzdelávacieho programu

B, uzatvorenej dňa 2012 medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

Objednávateľ služby: Štátny pedagogický ústav

So sídlom: Pluhová 8, Bratislava

IČO: 30807506

V mene ktorého koná: Ing. Katarína Kalašová, riaditeľka

(ďalej aj ako „objednávateľ“)

a

Poskytovateľ vzdelávania: (uvedie sa názov príslušnej vysokej školy)

Sídlo:

IČO:

V mene ktorej koná: koordinátor vzdelávacích
aktivít pri VŠ menovaný rektorom VŠ

(ďalej aj ako „poskytovateľ“)

Objednávateľ vzdelávacích služieb Štátny pedagogický ústav týmto potvrdzuje, že vzdelávacie aktivity podľa vzdelávacieho programu *Príprava kvalifikovaných učiteľov 1. stupňa ZŠ s rozšírením kvalifikácie na vyučovanie CJ*, ktoré sú realizované v rámci národných projektov s názvom Vzdelávanie učiteľov základných škôl v oblasti cudzích jazykov v súvislosti s Koncepciou vyučovania cudzích jazykov na základných a stredných školách, boli v rámci ukončovania vzdelávacieho programu B poskytovateľom vzdelávania poskytnuté v celkovom objeme hodín (doplní sa počet hodín) na (doplní sa počet frekventantov) frekventantov.

Objednávateľ vzdelávacích služieb ďalej potvrdzuje, že v uvedenom fakturačnom období bolo zo strany poskytovateľa vzdelávacích služieb poskytnuté ukončenie vzdelávacieho programu B spolu (doplní sa celkový počet frekventantov) frekventantom. Jednotková cena za vzdelávacie služby v danom semestri na jedného frekventanta predstavovala sumu celkom eur, pričom fakturovaná suma celkom tvorí eur.

Komentár [j1]: Doplní sa údaj z finančnej analýzy

Komentár [j2]: Doplní sa údaj z finančnej analýzy

Neoddeliteľnú prílohu tohto protokolu tvoria prílohy 1 až 5 spolu s evidenčnými listami frekventantov a 1 originálom záverečnej práce každého frekventanta.

V Bratislave dňa

V dňa

.....

Ing. Katarína Kalašová
riaditeľka

.....

(doplniť meno a titul koordinátora a
názov príslušnej vysokej školy)

Metodické pokyny k ukončovaniu vzdelávacieho programu B

Časť I

Uskutočňovanie kvalifikačného vzdelávania

v zmysle zákona č. 317/2009 Z.z. o pedagogických zamestnancoch a odborných zamestnancoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov a ustanovení vyhlášky č.

445/2009 Z.z. Ministerstva školstva Slovenskej republiky z 19. Októbra 2009

o kontinuálnom vzdelávaní, kreditoch a atestáciách pedagogických zamestnancov a odborných zamestnancov

(konanie v zmysle akreditácií, ktoré získal Štátny pedagogický ústav vo februári 2010 – nové akreditácie)

Podľa § 35 zákona č. 317/2009 Z.z. o pedagogických zamestnancoch a odborných zamestnancoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon“) *„Kontinuálne vzdelávanie ako súčasť celoživotného vzdelávania je sústavný proces nadobúdania vedomostí, zručností a spôsobilostí s cieľom udržiavania, obnovovania, zdokonaľovania, rozširovania a dopĺňania profesijných kompetencií pedagogického zamestnanca a odborného zamestnanca potrebných na výkon pedagogickej činnosti a na výkon odbornej činnosti. Poskytovateľ – Štátny pedagogický ústav (prostredníctvom príslušnej vysokej školy, ktorú Štátny pedagogický ústav zmluvou o zabezpečení vzdelávania subkontrahoval na daný predmet vzdelávania), vydá pedagogickému zamestnancovi a odbornému zamestnancovi po úspešnom ukončení programu kontinuálneho vzdelávania podľa § 35 odseku 4 písm. f) zákona osvedčenie o ukončení kontinuálneho vzdelávania.“ Štátny pedagogický ústav získal akreditácie na kvalifikačné vzdelávanie podľa § 8 ods. 1 písm. c) zákona v celkovom rozsahu 552 hodín.*

Podľa § 35 ods. (8) zákona „Osvedčenie o ukončení kontinuálneho vzdelávania podľa odseku 4 písm. b) až f) zákona obsahuje tieto náležitosti:

- a) evidenčné číslo osvedčenia a dátum vydania osvedčenia,*
- b) titul, meno, priezvisko a rodné priezvisko pedagogického zamestnanca – frekventanta projektu,*
- c) dátum a miesto narodenia pedagogického zamestnanca – frekventanta projektu,*

d) druh kontinuálneho vzdelávania (v danom prípade vzdelávania ide o kvalifikačné vzdelávanie), názov programu kontinuálneho vzdelávania, rozsah vzdelávania v hodinách a počet kreditov,

e) číslo a dátum vydania rozhodnutia o akreditácii (Rozhodnutie o akreditácii kontinuálneho vzdelávania s názvom "Príprava kvalifikovaných učiteľov 1. stupňa ZŠ s rozšírením kvalifikácie na vyučovanie CJ" číslo 16/201-KV, platný do 31. 01. 2016),

f) názov kategórie alebo podkategórie a kariérovej pozície, pre ktorú je vzdelávanie určené (kategória - učiteľ § 12 zákona, učiteľ pre primárne vzdelávanie – podkategória v zmysle § 13,),

g) názov záverečnej práce alebo záverečnej prezentácie,

h) odtlačok pečiatky a podpis štatutárneho zástupcu poskytovateľa.

Podľa § 35 ods. (3) zákona „Absolvovaním kontinuálneho vzdelávania pedagogický zamestnanec a odborný zamestnanec

a) splní požiadavky na zaradenie do príslušného kariérového stupňa alebo kariérovej pozície,

b) aktualizuje alebo inovuje svoje profesijné kompetencie.“

(9) Riaditeľ zodpovedá za kontinuálne vzdelávanie, ktoré koordinuje podľa ročného plánu kontinuálneho vzdelávania vyplývajúceho z cieľov výchovy a vzdelávania. Ročný plán kontinuálneho vzdelávania riaditeľ vydá po vyjadrení zriaďovateľa.“

Podľa § 61 ods. (14) zákona o pedagogických zamestnancoch Projekty ďalšieho vzdelávania pedagogických zamestnancov a odborných zamestnancov, ktoré sa začali po 1. Septembri 2008 a skončia sa po 1. Novembri 2009, sa považujú za programy kontinuálneho vzdelávania podľa tohto zákona, ak budú akreditované podľa tohto zákona do 28. Februára 2010, najneskôr však pred ukončením projektu.

Štátny pedagogický ústav realizujúci projekt získal dňa 23.2.2010 akreditáciu programov kontinuálneho vzdelávania pre učiteľov druhého stupňa základnej školy s aprobáciou cudzí jazyk, učiteľov strednej školy s aprobáciou cudzí jazyk a pre učiteľov primárneho vzdelávania.

Podľa časti III vyhlášky MŠ SR č. 437/2009 Z. z., ktorou sa ustanovujú kvalifikačné predpoklady a osobitné kvalifikačné požiadavky pre jednotlivé kategórie pedagogických zamestnancov a odborných zamestnancov sú kvalifikačnými požiadavkami pre učiteľa prvého stupňa základnej školy aj

c) vysokoškolské vzdelanie druhého stupňa – v študijnom odbore učiteľstvo všeobecnovzdelávacích predmetov a osvedčenie o zložení skúšky z príslušného jazyka pred akreditačnou komisiou v Štátnom pedagogickom ústave v Bratislave a v metodicko-pedagogickom centre.

Podľa § 3 ods. (3) vyhlášky č. 445/2009 Z.z. Ministerstva školstva Slovenskej republiky z 19. Októbra 2009 o kontinuálnom vzdelávaní, kreditoch a atestáciách pedagogických zamestnancov a odborných zamestnancov (ďalej len „vyhláška č. 445/2009 Z.z.“) *„Poskytovateľ pri uskutočňovaní akreditovaného programu kontinuálneho vzdelávania vedie najmä túto písomnú agendu:*

a) písomné prihlášky,

b) prezenčné listiny, triedne knihy alebo inú dokumentáciu o účasti a uskutočnení programu kontinuálneho vzdelávania, v ktorej je zaznamenaný aj čas a miesto jeho konania, vrátane dokumentácie o overovaní profesijných kompetencií podľa § 35 ods. 6 zákona č. 317/2009 Z.z. o pedagogických zamestnancoch a odborných zamestnancoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon“),

c) protokoly o ukončení programu kontinuálneho vzdelávania,

d) doklady o odovzdaní osvedčenia o ukončení programu kontinuálneho vzdelávania,

e) evidenciu pridelených kreditov podľa absolventov kontinuálneho vzdelávania a

f) dokumentáciu súvisiacu s poskytovaním, financovaním, uskutočňovaním, priebehom a ukončovaním programu kontinuálneho vzdelávania.“

Podľa § 4 ods. (5) vyhlášky č. 445/2009 Z.z. *„Prezenčná forma kontinuálneho vzdelávania je vzdelávanie s priamym kontaktom lektora s účastníkom vzdelávania. Účasť na prezenčnej forme kontinuálneho vzdelávania sa preukazuje podpisom účastníka vzdelávania na prezenčnej listine. Na ukončenie programu kontinuálneho vzdelávania, ktorý sa uskutočňuje prezenčnou formou, je potrebná účasť najmenej 80% z celkového rozsahu programu kontinuálneho vzdelávania; rovnako sa posudzuje účasť, ak sa prezenčnou formou uskutočňuje len časť programu kontinuálneho vzdelávania.“*

Spoločné ustanovenia k ukončovaniu kontinuálneho vzdelávania

Ustanovenie § 11 vyhlášky č. 445/2009 Z.z. upravuje otázky ukončovania kontinuálneho (aj kvalifikačného) vzdelávania, a to nasledovne:

1. Predsedu skúšobnej komisie a ďalších členov skúšobnej komisie na ukončovanie programu kontinuálneho vzdelávania vyberá poskytovateľ vzdelávania – Štátny pedagogický ústav na základe odporúčaní participujúcich univerzít (v kompetencii koordinátorov vzdelávania) z odborníkov pre obsah programu kontinuálneho vzdelávania; predsedu skúšobnej komisie na ukončovanie kvalifikačného vzdelávania podľa § 41 ods. 3 zákona vymenúva ministerstvo. Požiadavky na členov skúšobnej komisie a jej zloženie sú uvedené v programe kontinuálneho vzdelávania.

2. V jeden deň môže pred jednou skúšobnou komisiou ukončiť kontinuálne vzdelávanie najviac 12 účastníkov kontinuálneho vzdelávania. Ak je počet končiacich účastníkov programu kontinuálneho vzdelávania veľký, môže byť viac skúšobných komisií.

3. Obsah písomnej záverečnej práce a záverečnej skúšky má priamo súvisieť s obsahom programu kontinuálneho vzdelávania. Rozsah písomnej záverečnej práce na ukončenie kvalifikačného vzdelávania je 35 až 50 strán pre pedagogického zamestnanca s požadovaným vysokoškolským vzdelaním najmenej druhého stupňa. V prípade akreditovaného študijného programu B je rozsah predpísaný **na minimálne 40 strán**.

4. Písomné záverečné práce posudzujú recenzenti. Recenzenti písomných záverečných prác sa vyberajú podľa obsahu písomnej záverečnej práce z odborníkov na problematiku. Recenzentov vyberá poskytovateľ kontinuálneho vzdelávania pre Štátny pedagogický ústav – teda v kompetencii univerzít, res. koordinátorov vzdelávania.

5. Posudok recenzenta obsahuje najmä hodnotenie aktuálnosti, odbornosti, originality obsahu písomnej záverečnej práce, odporúčanie alebo neodporúčanie písomnej záverečnej práce na obhajobu a otázky pre autora písomnej záverečnej práce.

6. Ak recenzent neodporučí písomnú záverečnú prácu na obhajobu, autor písomnú záverečnú prácu na základe posudku recenzenta prepracuje a znovu predloží na posúdenie; rovnako sa postupuje aj vtedy, ak sa vyžaduje odporúčanie dvoch recenzentov a obaja neodporúčili písomnú záverečnú prácu na obhajobu.

7. Ak sa na obhajobu písomnej záverečnej práce vyžaduje odporúčanie dvoch recenzentov a ak jeden z nich písomnú záverečnú prácu neodporučí na obhajobu, písomná záverečná práca sa posúdi tretím recenzentom a na základe jeho posudku poskytovateľ rozhodne o možnosti obhajoby písomnej záverečnej práce. Ak ani tretí recenzent neodporučí písomnú záverečnú prácu na obhajobu, postupuje sa podľa predchádzajúceho odseku.

8. Ak recenzenti podľa odsekov 7 a 8 neodporúčajú písomnú záverečnú prácu na obhajobu ani po druhom prepracovaní, nemôže účastník kontinuálneho vzdelávania toto vzdelávanie ukončiť.

9. Záverečnou skúškou pri ukončovaní kontinuálneho vzdelávania sa rozumie ústne preskúšanie vyžrebovanej témy z obsahu príslušného programu kontinuálneho vzdelávania; ústnemu preskúšaniu môže predchádzať písomný test, v tomto prípade úspešné absolvovanie certifikačného testovania na úrovni B2 SERR, ktoré sa uskutoční okolo **11. februára 2011** (11. februára 2011 písomná časť, týždeň pred, resp. týždeň po písomnej časti ústna časť skúšky).

10. Témy určené na preskúšanie sú uvedené v programe kontinuálneho vzdelávania (Pedagogická dokumentácia – univerzity pripravujú témy na losovanie, v kompetencii koordinátora vzdelávania).

11. Kontinuálne vzdelávanie sa ukončí najneskôr v lehote trvania príslušného druhu kontinuálneho vzdelávania.

12. Poskytovateľ po úspešnom ukončení programu kontinuálneho vzdelávania alebo po úspešnom overení profesijných kompetencií získaných sebvzdelávaním, výkonom pedagogickej alebo odbornej činnosti podľa § 35 ods. 6 zákona vydá pedagogickému zamestnancovi alebo odbornému zamestnancovi osvedčenie.

Podľa § 41 zákona „Cieľom kvalifikačného vzdelávania pedagogického zamestnanca je získanie profesijných kompetencií potrebných na splnenie kvalifikačného predpokladu na vyučovanie ďalšieho aprobačného predmetu, predmetov študijného odboru alebo na doplnenie kvalifikačných predpokladov podľa § 8 ods. 1 zákona. Kvalifikačné vzdelávanie zabezpečuje poskytovateľ podľa § 35 ods. 2 písm. b) až d) zákona. Poskytovateľ podľa § 35 ods. 2 písm. c) a d) zákona zabezpečuje kvalifikačné vzdelávanie v spolupráci s učiteľmi vysokej školy pre príslušný aprobačný predmet alebo predmet študijného odboru.

Podľa § 41 ods. (3) zákona „**Kvalifikačné vzdelávanie sa ukončuje obhajobou písomnej záverečnej práce a záverečnou skúškou pred päťčlennou skúšobnou komisiou.**

Predseda skúšobnej komisie nie je zamestnancom poskytovateľa a vymenúva ho ministerstvo. Členov skúšobnej komisie vymenúva štatutárny orgán poskytovateľa podľa § 41 odseku 2 zákona.

! Návrhy na predsedov komisií pošle koordinátor vzdelávania elektronicky A. Bodiovej, najneskôr do 15. 01. 2012!

! Návrhy na členov komisií pošle koordinátor vzdelávania elektronicky A. Bodiovej, najneskôr do 15. 02. 2012!

O ukončení kvalifikačného vzdelávania **sa vyhotovuje protokol podpísaný predsedom a ostatnými členmi skúšobnej komisie**; ak má člen skúšobnej komisie výhrady k protokolu, uvedie to do tohto protokolu.

Pri neúspešnom ukončení kvalifikačného vzdelávania môže pedagogický zamestnanec vykonať opravnú obhajobu písomnej záverečnej práce alebo opravnú záverečnú skúšku najskôr po šiestich mesiacoch a najneskôr do 18 mesiacov od termínu konania prvej obhajoby písomnej záverečnej práce alebo záverečnej skúšky.

Štatutárny orgán poskytovateľa môže zo závažných dôvodov, najmä zdravotných, povoliť iný termín obhajoby písomnej záverečnej práce alebo záverečnej skúšky.

Podľa § 60 zákona SPOLOČNÉ, PRECHODNÉ A ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA, Osvedčenie podľa § 35 ods. 7 a 8 zákona – o ukončení kontinuálneho vzdelávania, je verejnou listinou a vydáva sa na tlačive, ktorého vzor schválilo Ministerstvo školstva Slovenskej republiky. Protokol o vykonaní kontinuálneho vzdelávania je súčasťou registratúry poskytovateľa – Štátneho pedagogického ústavu. Vzor tlačiva, na ktorom sa vydávajú osvedčenia o absolvovaní kontinuálneho vzdelávania – kvalifikačného podľa § 8 ods. 1 písm. c) zákona o pedagogických zamestnancoch je uvedený v Smernici č. 7/2010-R MŠ SR v prílohe na strane 9.

Časť II

Dokumentácia akreditovaného vzdelávacieho programu podľa § 7 zákona č. 568/2009 Z.z. o celoživotnom vzdelávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov (vzdelávanie podľa akreditácií, ktoré Štátny pedagogický ústav získal v zmysle zákona č. 386/1997 Z.z., ktorý bol zrušený a nahradený

**zákonom č. 568/2009 Z.z. o celoživotnom vzdelávaní a o zmene a doplnení
niektorých zákonov)**

Podľa § 7 zákona o celoživotnom vzdelávaní Vzdelávacia inštitúcia vedie dokumentáciu akreditovaného vzdelávacieho programu. Dokumentáciu akreditovaného vzdelávacieho programu tvorí

- a) projekt akreditovaného vzdelávacieho programu,
- b) katalógový list účastníkov akreditovaného vzdelávacieho programu,
- c) výkaz o uskutočňovaní akreditovaného vzdelávacieho programu,
- d) výkaz o materiálnom, technickom a priestorovom zabezpečení akreditovaného vzdelávacieho programu,
- e) protokol o záverečnej skúške,
- f) hodnotenie kvality uskutočneného akreditovaného vzdelávacieho programu účastníkmi ďalšieho vzdelávania.

(3) Podrobnosti o dokumentácii akreditovaného vzdelávacieho programu ustanovuje všeobecne záväzný právny predpis – vyhláška MŠ SR č. 97/2010 Z.z.

Podľa § 2 ods. (2) vyhlášky MŠ SR č. 97/2010 Projekt akreditovaného vzdelávacieho programu obsahuje

- a) názov akreditovaného vzdelávacieho programu a názvy modulov, ak je akreditovaný vzdelávací program členený na moduly,
- b) cieľovú skupinu akreditovaného vzdelávacieho programu,
- c) požadované vstupné vzdelanie,
- d) profil absolventa,
- e) organizačnú formu vzdelávania,
- f) rozsah vzdelávania,
- g) učebný plán a učebné osnovy,
- h) metódy vzdelávania,
- i) formu záverečnej skúšky,

- j) údaje o materiálnom a technickom zabezpečení,
- k) profil odborného garanta akreditovaného vzdelávacieho programu,
- l) profil lektorov akreditovaného vzdelávacieho programu.

(3) Katalógový list účastníkov akreditovaného vzdelávacieho programu obsahuje

- a) názov akreditovaného vzdelávacieho programu,
- b) dátum uskutočnenia akreditovaného vzdelávacieho programu,
- c) deň, mesiac, rok a miesto narodenia účastníka vzdelávania,
- d) meno, priezvisko a podpis účastníka vzdelávania,
- e) počet vymeškaných hodín z celkového počtu hodín akreditovaného vzdelávacieho programu.

(4) Výkaz o uskutočňovaní akreditovaného vzdelávacieho programu obsahuje

- a) názov akreditovaného vzdelávacieho programu,
- b) dátum uskutočnenia akreditovaného vzdelávacieho programu,
- c) názov odborných tém učebného plánu,
- d) počet odprednášaných hodín,
- e) meno, priezvisko a podpis lektora.

(5) Výkaz o materiálnom, technickom a priestorovom zabezpečení akreditovaného vzdelávacieho programu obsahuje

- a) názov akreditovaného vzdelávacieho programu,
- b) dátum uskutočnenia akreditovaného vzdelávacieho programu,
- c) údaje o priestorovom zabezpečení vzdelávania,
- d) údaje o vybavení didaktickou technikou,
- e) údaje o študijných materiáloch.

(6) Protokol o záverečnej skúške každého účastníka akreditovaného vzdelávacieho programu obsahuje

- a) názov vzdelávacej inštitúcie,
- b) číslo protokolu,

- c) meno a priezvisko účastníka akreditovaného vzdelávacieho programu,
- d) deň, mesiac, rok a miesto narodenia účastníka vzdelávania,
- e) názov a rozsah akreditovaného vzdelávacieho programu,
- f) obsah a formu skúšky,
- g) výsledok skúšky,
- h) dátum vykonania skúšky,
- i) meno, priezvisko a podpis skúšajúceho.

(7) Hodnotenie kvality uskutočneného akreditovaného vzdelávacieho programu účastníkmi ďalšieho vzdelávania je zamerané najmä na aktuálnosť obsahu vzdelávania, kvalitu lektorského zabezpečenia a úroveň organizačného a materiálno-technického zabezpečenia vzdelávania.

Záverečná skúška akreditovaného vzdelávacieho programu a osvedčenie o absolvovaní akreditovaného vzdelávacieho programu podľa zákona č. 568/2009 Z.z. o celoživotnom vzdelávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov

Podľa § 14 zákona č. 568/2009 Z.z. o celoživotnom vzdelávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov Vzdelávanie vo vzdelávacom programe sa ukončuje záverečnou skúškou. Účastník ďalšieho vzdelávania môže vykonať záverečnú skúšku, ak absolvoval najmenej 75% výučby. Cieľom záverečnej skúšky je overenie vedomostí a zručností účastníka ďalšieho vzdelávania v rozsahu schváleného vzdelávacieho programu a overenie schopností vykonávať odborné činnosti, ktorých sa vzdelávací program týka. Záverečná skúška sa uskutočňuje v písomnej forme a ústnej forme.

Záverečná skúška, ktorá vedie k čiastočnej alebo úplnej kvalifikácii, sa koná pred skúšobnou komisiou. Skúšobná komisia má najmenej troch členov, ktorých vymenúva štatutárny orgán vzdelávacej inštitúcie alebo štatutárnym orgánom písomne poverená osoba. Záverečná skúška je verejná.

Predsedom skúšobnej komisie je odborný garant alebo lektor príslušného akreditovaného vzdelávacieho programu.

Členmi skúšobnej komisie sú fyzické osoby, ktorých odborná spôsobilosť sa rovná úrovni lektora podľa § 11 ods. 2. Za člena skúšobnej komisie nemôže byť vymenovaný kandidát, ktorému by pôsobením v skúšobnej komisii mohol vzniknúť konflikt záujmov.

Ak sa účastník ďalšieho vzdelávania zo závažných dôvodov nemôže zúčastniť záverečnej skúšky v stanovenom termíne, môže vykonať záverečnú skúšku v náhradnom termíne určenom vzdelávacou inštitúciou. Ak sa účastník ďalšieho vzdelávania nezúčastní záverečnej skúšky v náhradnom termíne, záverečnú skúšku vykonal neúspešne.

Účastníkovi ďalšieho vzdelávania, ktorý neúspešne vykonal záverečnú skúšku, povie na jeho žiadosť vzdelávacia inštitúcia vykonať opravnú záverečnú skúšku. Vykonať opravnú záverečnú skúšku možno len raz. Opravná záverečná skúška sa uskutoční najneskôr do 30 dní odo dňa neúspešného vykonania záverečnej skúšky.

Vzdelávacia inštitúcia vydá na základe úspešného vykonania záverečnej skúšky absolventovi akreditovaného vzdelávacieho programu osvedčenie, ktoré platí na celom území Slovenskej republiky.

Osvedčenie je verejnou listinou a vydáva sa na dobu neurčitú; jeho platnosť nemožno obmedziť ďalšími povinnosťami.

Osvedčenie o absolvovaní akreditovaného vzdelávacieho programu

Podľa § 4 ods. (1) vyhlášky MŠ SR č. 97/2010 Z.z. Osvedčenie o absolvovaní akreditovaného vzdelávacieho programu obsahuje:

- a) evidenčné číslo osvedčenia,
- b) názov a sídlo vzdelávacej inštitúcie – Štátny pedagogický ústav, Pluhová 8, 830 00 Bratislava,
- c) číslo potvrdenia o akreditácii akreditovaného vzdelávacieho programu
- d) názov osvedčenia – Osvedčenie o absolvovaní akreditovaného vzdelávacieho programu ďalšieho vzdelávania,
- e) meno a priezvisko absolventa akreditovaného vzdelávacieho programu,
- f) deň, mesiac, rok a miesto narodenia absolventa akreditovaného vzdelávacieho programu,
- g) názov absolvovaného akreditovaného vzdelávacieho programu,
- h) deň začatia a deň ukončenia akreditovaného vzdelávacieho programu -,
- i) celkový počet hodín absolvovaného vzdelávania,
- j) názvy odborných tém učebného plánu a ich rozsah,
- k) miesto a dátum vydania osvedčenia,
- l) odtlačok pečiatky vzdelávacej inštitúcie s priemerom 35 mm obsahujúci názov a sídlo vzdelávacej inštitúcie a identifikačné číslo pridelené vzdelávacej inštitúcii pri prvej akreditácii,
- m) meno, priezvisko a podpis odborného garanta,

n) meno, priezvisko a podpis štatutárneho orgánu vzdelávacej inštitúcie.

(2) Vzor osvedčenia o absolvovaní akreditovaného vzdelávacieho programu je uvedený v prílohe č. 1 vyhlášky č. 97/2010 Z.z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o dokumentácii akreditovaného vzdelávacieho programu ďalšieho vzdelávania, o obsahu žiadosti o akreditáciu vzdelávacieho programu ďalšieho vzdelávania a o projekte vzdelávacieho programu ďalšieho vzdelávania, o osvedčení o absolvovaní akreditovaného vzdelávacieho programu ďalšieho vzdelávania, o náležitostiach osvedčenia o čiastočnej kvalifikácii a osvedčenia o úplnej kvalifikácii.

Vzdelávacia inštitúcia vedie register účastníkov ďalšieho vzdelávania podľa § 22 ods. 5. zákona č. 568/2009 Z.z. o celoživotnom vzdelávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Podklady do zmluvy o zabezpečení ukončenia vzdelania frekventanta v súlade s akreditovaným študijným programom:

Účel: zabezpečiť ukončenie vzdelávania frekventantov vzdelávacieho programu C, v súlade s platnou akreditáciou:

1. číslo 2837/2009/5/2 – *Príprava kvalifikovaných učiteľov 1. stupňa ZŠ s rozšírením kvalifikácie na vyučovanie CJ.*
2. číslo 16/2010-KV - *Príprava kvalifikovaných učiteľov 1. stupňa ZŠ s rozšírením kvalifikácie na vyučovanie CJ.* (Počet kreditov 130)

Podklady k zmluve o ukončovaní vzdelávacieho programu B:

- zabezpečenie ukončenie vzdelávania frekventantov vzdelávacieho programu B v súlade s akreditovaným/mi študijným/mi programom/mami.

Rozsah skúšky:

- frekventant obhajuje záverečnú prácu formou kolokviálnej skúšky, pričom otázky si ťahá z 20 okruhov otázok, ktoré pripravila univerzita a ktoré budú vychádzať z akreditovaného študijného programu.

Odmena:

- v súlade s finančnou analýzou, jednotková cena x počet frekventantov – či už ukončí frekventant úspešne, alebo neúspešne.

Ďalšie povinnosti školy: Zabezpečiť priestory, pokyny pre frekventantov k odovzdaniu záverečnej práce, oponentské posudky, komisiu, návrhy na členov komisie, pozvánky pre frekventantov na skúšku, 20 okruhov otázok v súlade so vzdelávacím programom, potrebnú administratívu k spracovaniu výstupnej agendy o absolvovaní a ukončení vzdelania frekventanta v písomnej aj elektronickej podobe, protokoly s obhajoby záverečnej práce, atď.

Harmonogram:

1. Vzdelávací program B sa bude vzdelávať na úrovni B2.2 SERR, certifikačné testovanie je naplánované dňa **11. 2. 2012 písomná časť a ústna časť do 17. 2 2012**. Termín **opravný bude jediný, a to 24.3. 2012**. Tí frekventanti, ktorí sa nebudú môcť zúčastniť riadneho termínu a pôjdu až na opravný termín a nespravia testovanie, strácajú nárok na opravný termín.
2. Pokyny pre koordinátorov k ukončovaniu vzdelávacieho programu B: návrhy okruhov tém záverečných prác pre jednotlivé odborné predmety, za danú univerzitu s menami konzultantov, na ktoré sa môžu frekventanti prihlásiť, je potrebné poslať na email: andreabodiova@gmail.com , pričom je potrebné tiež komunikovať meno a mailovú adresu asistenta pre odborné vzdelávanie, u ktorého sa frekventanti môžu prihlasovať. Frekventanti sa prihlásili vo svojej univerzite **do 21.10.2011** na tému svojej záverečnej práce. Frekventanti odovzdajú prácu na príslušnej univerzite so všetkými potrebnými náležitosťami najneskôr **do 10.2.2012**. Univerzita zabezpečí ďalej všetky náležitosti (ako posudky a pod.) v súlade so zmluvou o ukončovaní vzdelávania vzdelávacieho programu B.
3. Vzdelávanie na úrovni B v letnom semestri obsahuje aj predmet Diplomový seminár 2 hodiny týždenne označené na PL aktivita 1.3. Diplomový seminár spolu 24 hodín, ktorý je súčasťou čiastkovej zmluvy. Zadávanie tém, ako ja vedenie práce patrí pod tento predmet a nie je súčasťou inej ako čiastkovej zmluvy. Predmet diplomový seminár sa bude učiť ako odborný predmet v celkovom počte 20 hodín na začiatku semestra, pričom cieľom je pripraviť frekventantov na napísanie kvalitnej záverečnej práce. Odporúčame formou odborných prednášok. Prednášky by mali mať za cieľ

poskytnúť frekventantom relevantné odborné nástroje k tvorbe záverečnej práce. Z daného vyplýva, že prednášky by sa mali uskutočniť hneď na začiatku semestra. Je ne rozhodnutí univerzity rozhodnúť o lektorovi, ktorý zabezpečí realizáciu tohto predmetu alebo môže ísť o lektora, ktorý poskytne všeobecné vedomosti a nástroje pre tvorbu záverečnej práce bez ohľadu na tému a predmet práce alebo môže ísť priamo o školiteľa, ktorý bude zabezpečovať jednotlivé témy, resp. predmety pre univerzitu, v súlade s návrhmi univerzít. Posledné 4 hodiny by mali byť venované osobným konzultáciám s frekventantmi počas písania, resp. počas procesu ukončovania práce, alebo na spoločnom seminári, kde sa v určitých úsekoch bude venovať školiteľ danému frekventantovi, alebo formou konzultačných hodín. **Zo všetkých 24 hodín je potrebné zabezpečiť PL.** V prípade, že univerzita nemá akreditáciu na didaktiku, koordinátor hľadá personálne zdroje na iných univerzitách formou externej spolupráce. **Obhajoba bude ale prebiehať na domovskej univerzite, pričom školiteľ a oponent z odboru budú pozvaní do komisie.**

Všetky prílohy k pokynom sú návrhy, v prípade, že univerzita trvá na iných formulároch, môže ich zmeniť v prípade, že dodrží všetky náležitosti zákona, ktoré sú predmetom týchto pokynov.



Moderné vzdelávanie pre vedomostnú spoločnosť/
Projekt je spolufinancovaný zo zdrojov EÚ

Vyhlasenie autora záverečnej práce

vytvorenej v rámci realizácie národného projektu (ITMS kód projektu 26110130001, 26140130001) „Vzdelávanie učiteľov základných škôl v oblasti cudzích jazykov v súvislosti s Koncepciou vyučovania cudzích jazykov na základných a stredných školách“,

Komentár [j1]: Nehodí sa odstrániť v súlade s cieľovou skupinou

v zmysle zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon)

Autor záverečnej práce:
Titul, meno, priezvisko:
Rodné priezvisko:
Dátum a miesto narodenia:
Názov záverečnej práce:

Ing. Janka Novotná
Pekná
11.11.1955, Mesto
Názov práce

Nadobúdateľ záverečnej práce:
Organizácia:
Sídlo:
IČO:

Štátny pedagogický ústav
Pluhová 8, 830 00 Bratislava
30807506

Dolu podpísaný autor záverečnej práce vyjadruje:

- ☐ **súhlas** nadobúdateľovi na použitie záverečnej práce, na vyhotovenie rozmnoženiny a verejné vystavenie záverečnej práce (podľa §18 ods. 2, písm. a), f) zákona č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom),
- ☐ **súhlas** nadobúdateľovi na použitie záverečnej práce, na vyhotovenie rozmnoženiny a verejné vystavenie záverečnej práce (podľa §18 ods. 2, písm. a), f) zákona č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom) výhradne osobám participujúcim v projekte „Vzdelávanie učiteľov základných škôl v oblasti cudzích jazykov v súvislosti s Koncepciou vyučovania cudzích jazykov na základných a stredných školách“,
- ☐ **nesúhlas** nadobúdateľovi na použitie záverečnej práce, na vyhotovenie rozmnoženiny a verejné vystavenie záverečnej práce.

dátum a miesto

Ing. Janka Novotná



Európska únia
Európsky sociálny fond



Moderné vzdelávanie pre vedomostnú spoločnosť/

Projekt je spolufinancovaný zo zdrojov EÚ



Komentár [j1]: Doplniť logo univerzity, na ktorej bude frekventant vzdelávanie ukončovať

Príloha č. 9

ŠTÁTNY PEDAGOGICKÝ ÚSTAV V BRATISLAVE V SPOLUPRÁCI S

*Vzdelávanie učiteľov základných škôl v oblasti cudzích jazykov
v súvislosti
s Koncepciou vyučovania cudzích jazykov v základných a stredných
školách*

Konvergencia: NUTS III, Opatrenie 1.1 Premena tradičnej školy na modernú celé územie SR okrem
BSK

Regionálny rozvoj: NUTS III, Opatrenie 4.1: Premena tradičnej školy na modernú pre Bratislavský kraj

Komentár [j2]: Doplniť názov univerzity, na ktorej bude frekventant vzdelávanie ukončovať

Komentár [j3]: Vybrať názov OP podľa zaradenia končiaceho frekventanta

**Príprava kvalifikovaných učiteľov 1. stupňa ZŠ
s rozšírením kvalifikácie na vyučovanie CJ – 552 hodín**

NÁZOV PRÁCE
(slovenský – cudzojazyčný)

Autor:

**Vedúci práce:
Oponent:**

Bratislava



Moderné vzdelávanie pre vedomostnú spoločnosť/
Projekt je spolufinancovaný zo zdrojov EÚ

Príloha č. 10

Pokyny k označovaniu:

- 1) každá miestnosť je počas realizácie záverečnej skúšky pri ukončovaní vzdelávacieho programu B označená plagátom v súlade s Manuálom pre informovanie a publicitu. Plagáty zašle na základe požiadavky univerzity Štátny pedagogický ústav a jeho vzor bude zverejnený na portáli www.educj.sk v časti „Označovanie“. Požiadavku je nutné zaslať na Štátny pedagogický ústav elektronicky najneskôr sedem dní pred realizáciou záverečnej skúšky na adresu ivana.gregorova@statpedu.sk. Počet plagátov musí byť v súlade s počtom prenajatých miestností a jeden plagát na označenie budovy.

Spôsob označenia:

- každá budova poskytovateľa (vysokej školy) musí byť označená na viditeľnom mieste plagátom,
- **pocas realizácie záverečnej skúšky musí byť každá učebňa vo vnútri označená plagátom.**

Povinnosti koordinátora vysokej školy (poskytovateľa):

- každý koordinátor je povinný na začiatku realizácie záverečnej skúšky v príslušný deň skontrolovať označenie budovy a učebne plagátom. V prípade zistených nedostatkov ich odstrániť,
- zabezpečiť označenie miestnosti plagátom tak, aby v miestnosti nebol väčší plagát ako plagát projektu,
- každý koordinátor zdokumentuje označenie **budovy** (mobilným telefónom, fotoaparátom),
- každý koordinátor zdokumentuje označenie **každej učebne** (mobilným telefónom, fotoaparátom) tak, aby boli na fotografii zachytení frekventanti počas záverečnej skúšky a **označenie učebne**,
- počet fotografií je 1-krát budova, 4-krát **každá učebňa k faktúre**,
- fotky budú označené nasledovne:
 - o názov poskytovateľa - vysokej školy (skratka), záverečná skúška B (skratkou ZvS B), príslušný dátum a poradové číslo
 - o **UK BA_ZvS_B_konkrétny dátum_01**
- fotodokumentáciu koordinátor napáli na CD a zašle na adresu Štátny pedagogický ústav spolu s faktúrou.